



به: والدین دانش‌آموزان در ایالت نوردراین وستفالن

ایوبوا
نمایند

نامه‌ی سرگشاده درباره‌ی بازگشایی مدارس پس از پایان تعطیلات کرونایی

خانم‌ها و آقایان محترم، والدین عزیز،

دولت فدرال آلمان و دولت‌های ایالتی درباره‌ی نحوه بازگشت محتاطانه به شرایط عادی پس از پایان محدودیت‌هایی که از اواسط ماه مارس اعمال شده است، به توافق‌هایی دست یافته‌اند. نحوه‌ی بازگشایی مدارس هم بخشی از این تصمیم‌ها و مذاکرات بوده است.

من امروز شخصاً به شما این نامه را می‌نویسم تا درباره‌ی طرح‌های وزارت آموزش و پرورش درباره‌ی بازگشایی محتاطانه‌ی مدارس اطلاع‌رسانی کنم. پیش از هر چیز دیگری مایلم تأکید کنم که الویت اصلی در ارتباط با تمام تدابیر اتخاذ شده همچنان حفظ سلامت شهروندان باقی خواهد ماند. تمام تصمیم‌هایی که در ارتباط با مدارس گرفته می‌شود، در این شرایط ناپایدار همواره مانند حرکت بر لبه‌ی تیغ است و بدون تردید دیدگاه‌های مختلفی درباره‌ی آن وجود دارد. تصمیم دیروز این امکان را برای مدارس در ایالت ما فراهم می‌کند که فعالیت خود را با حفظ جانب احتیاط و به صورت مرحله‌ای از سر بگیرند. از روز دوشنبه بیستم آوریل مدارس متوسطه در نوردراین وستفالن دوباره باز می‌شوند. در ابتدا تنها باید معلمان و سایر پرسنل غیرآموزشی مدرسه برای آماده کردن مقدمات برگزاری امتحان‌ها به مدرسه بروند. برای این منظور می‌خواهیم به مدارس سه روز وقت بدهیم، تا بدین ترتیب نخستین گروه از دانش‌آموزان بتوانند در روز 23 آوریل دوباره به مدرسه بروند. این تنها شامل آن دسته از دانش‌آموزان می‌شود که در سال تحصیلی جاری مقطع تحصیلی خود را به پایان می‌رسانند و باید امتحان نهایی پایانی بدهند. در کنار دانش‌آموزانی که امسال دیپلم می‌گیرند، این امر شامل آن دسته از دانش‌آموزان کلاس دهم می‌شود که در پایان سال تحصیلی مدرک پایانی *Hauptschulabschluss* یا *Mittleren Schulabschluss* را دریافت می‌کنند. بازگشایی مدارس در روز 23 آوریل همچنین شامل حال آن دسته از دانش‌آموزان مدارس کودکان استثنایی می‌شود که امسال امتحان پایانی دارند و همین‌طور شامل دانش‌آموزان مدارس کار (Berufskollegs) می‌شود که امسال پایان نامه‌ی کاری یا پایان نامه دوره نخست متوسطه (*Mittleren Schulabschluss*) دریافت می‌کنند. همچنین دانش‌آموزان این

گونه مدارس که امسال دیپلم می‌گیرند یا دوره‌های آموزش کاری و آموزشی خود را به پایان می‌برند، نیز از روز 23 آوریل به مدرسه می‌روند.

البته بازگشایی مدارس به طور کلی به این امر بستگی دارد آیا شرایط بهداشتی در مدارس امکان فعالیت آموزشی هر چند محدود مدارس را می‌دهد یا خیر. وزارت آموزش و پرورش در این زمینه با اتحادیه‌های محلی هم عقیده است. از این رو از طریق دولت‌های محلی به مدیران و گردانندگان مدارس ابلاغ شده است که نسبت به فراهم آوردن امکانات بهداشتی لازم برای آغاز فعالیت مدارس اقدام کنند.

از طریق بازگشایی مدارس در روز 23 آوریل ما قصد داریم حتی در دوران کرونا هم مقدمات لازم را برای برگزاری امتحان‌های پایانی و مهم دانش‌آموزان خود آماده کنیم. از آن جایی که ما باید به خاطر جلوگیری از گسترش ویروس کرونا کلاس‌ها و گروه‌های آموزشی را به گروه‌های کوچک‌تر تقسیم کنیم، برای همین برای دانش‌آموزان کلاس دهم بازگشایی مدارس به معنای بازگشت به فعالیت عادی مدارس نخواهد بود، بلکه این امر با تغییر معلمان و ارایه محتوای آموزشی مناسب با شرایط و امکانات مدرسه و در وهله‌ی نخست در درس‌های اصلی همراه خواهد بود.

به این دلیل و با ملاحظه‌ی آمادگی مختلف دانش‌آموزان، ما قصد داریم امسال از روند مرسوم برگزاری امتحان‌های مرکزی کلاس دهم (ZP10) برای یک بار صرف نظر کنیم. به جای استفاده از سوال‌های امتحانی یکسان در سراسر ایالت قرار است سوال‌های امتحانی توسط معلمان هر مدرسه طرح شوند، به گونه‌ای که از یک طرف از نظر محتوایی با معیارهای در نظر گرفته شده برای امتحان‌های ZP10 سازگار باشند و از طرف دیگر بیشتر از سوال‌های سراسری با سطح واقعی تدریس در هر مدرسه سازگار باشند. البته برای عملی کردن این تصمیم انجام تغییر در قانون مدرسه ضروری است.

بر خلاف مدارک تحصیلی پایان دوره متوسطه‌ی اول، اعتبار فراایالتی مدرک دیپلم در سراسر آلمان در گرو انجام توافق‌هایی است که در کنفرانس وزرای آموزش و پرورش همه‌ی ایالت‌های آلمان صورت گرفته، که امتحان‌ها بخشی از این توافق‌ها به شمار می‌آید. وزرای آموزش و پرورش تاکید کرده‌اند که امتحان‌های دیپلم را حتماً برگزار خواهند کرد. هر چند این امتحان‌ها هم با رعایت محدودیت‌های مربوط به جلوگیری از گسترش ویروس کرونا برگزار می‌شود. در حالی که برخی از ایالت‌ها تاریخ برگزاری امتحان‌های دیپلم را تغییر نداده‌اند، ما در ایالت نوردراین وستفالن تصمیم گرفته‌ایم، امتحان‌های مرکزی دیپلم را با سه هفته تأخیر در روز 12 ماه مه برگزار کنیم. از این طریق دانش‌آموزان این فرصت را پیدا می‌کنند که یک بار دیگر خود را در مدارس برای امتحان‌های دیپلم آماده کنند. البته قرار نیست دانش‌آموزانی که امسال دیپلم می‌گیرند، بار دیگر در کلاس‌های عادی درس شرکت کنند، بلکه قرار است، معلمان یک بار دیگر برنامه‌های آموزشی هدفمندی در رشته‌های امتحانی ارایه کنند، که دانش‌آموزان در صورت تمایل بتوانند از این برنامه‌ها برای آماده‌سازی بیشتر خود جهت شرکت در امتحان‌های دیپلم استفاده کنند. چون من می‌دانم که برخی از دانش‌آموزان به دلایل مختلف ترجیح می‌دهند به تنهایی در خانه خود را برای شرکت در امتحان آماده کنند.

همچنین به تعویق افتادن سه هفته‌ای امتحان‌های دیپلم به برخی از دانش‌آموزان در مدارس مختلف، که به دلیل بسته شدن مدارس هنوز نتوانسته‌اند مدارک پیش‌نیاز لازم برای شرکت در امتحان دیپلم را ارایه کنند، این امکان را می‌دهد که در امتحان‌های مقدماتی پیش دیپلم شرکت کرده و مدارک قبولی خود را ارایه کنند.

همچنین امکان سرپرستی اضطراری از دانش آموزان پایه‌های اول تا ششم همچنان برقرار می‌ماند و به گروه‌های شغلی ضروری دیگر هم گسترش می‌یابد.

هنگام بازگشایی محتاطانه‌ی مدارس از روز چهارم ماه مه 2020 قرار است دانش آموزان کلاس چهارم در اولویت قرار گیرند. چرا که این دانش‌آموزان باید در تابستان به مدارس آموزش متوسطه بروند. برای این که تغییر مدرسه این گروه از دانش‌آموزان با کمترین مشکل صورت گیرد، آن‌ها باید زودتر از بقیه به کلاس‌های درس – هر چند به شکلی متفاوت – بازگردند؛ کلاس‌هایی که در گروه‌های کوچکتر و بعضاً با معلمان دیگری تدریس می‌شود.

به دلیل شرایط ناپایدار کنونی چنین تدابیری را ابتدا تا تا چهارم ماه مه سال 2020 در نظر گرفته‌ایم. پس از آن با توجه به شرایط روز واکنش مناسب را نشان خواهیم داد، به طوری که امکان گسترش آموزش برای دانش‌آموزان سایر پایه‌ها و نیز دانش‌آموزان نیازمند حمایت‌های ویژه هم وجود داشته باشد. اما تا زمانی که لازم باشد آموزش تنها در گروه‌های کوچک انجام شود، بازگشت به فعالیت عادی مدارس امکان‌پذیر نخواهد بود. برای همین برنامه‌های آموزشی حتی در صورت گسترش آن برای سایر دانش‌آموزان از روز چهارم ماه مه با محدودیت انجام می‌شود.

از این رو در هفته‌های آینده نیز برنامه‌های آموزش از راه دور معلمان برای دانش‌آموزانی که هنوز نمی‌توانند به مدرسه بروند، اهمیت خود را حفظ خواهد کرد. البته «آموزش از راه دور» نه می‌تواند و نه قرار است جای درس را بگیرد، چرا که ما می‌دانیم شرایط لازم برای این کار نه در مدارس و نه در خانواده‌ها وجود ندارد. چنین برنامه‌هایی که توسط معلمانی که در شرایط کنونی تدریس حضوری ندارند، تهیه می‌شود، قرار نیست مبنای تدریس و سنجش دانش‌آموزان قرار گیرد، بلکه این کار با هدف آماده ساختن بچه‌های شما برای روزی است که دوباره بتوانند به مدرسه بروند. من اطمینان دارم که معلمان فرزندان شما در این زمینه نیز با حس مسئولیت بالا در حد توان خود به ایفای نقش خواهند پرداخت.

پدران و مادران عزیز و گرامی،

می‌دانم که شما سوال‌های زیادی هم درباره‌ی تصمیمات کلی که درباره‌ی روزها و هفته‌های آینده گرفته شده، دارید، سوال‌هایی که هم به وضعیت شخصی شما مربوط می‌شود و هم حالت کلی دارد. ما در بازگشایی مدارس مانند تمام عرصه‌های زندگی باید بسیار با احتیاط عمل کنیم تا از بازگشت به محدودیت‌های گسترده و فراگیر جلوگیری کنیم.

ما در روزهای آینده نیز تلاش خواهیم کرد سوال‌های زیادی را در لیست پرسش‌های رایج در سایت اینترنتی وزارت آموزش و پرورش به نشانی www.schulministerium.nrw.de پاسخ دهیم. یک سرویس دیگر هم که برای شما راه اندازی کرده‌ایم، سایت اینترنتی ما درباره موضوع روانشناسی مدرسه است که در آن آخرین راهنمایی‌ها را درباره‌ی موضوع مدرسه و کرونا جمع‌آوری کرده‌ایم (<http://schulpsychologie.nrw.de/schule-und-corona/elter/index.html>).

علاوه بر این من به شما اطمینان می‌دهم که ما هر آن چه را که در توان داریم انجام خواهیم داد تا برنامه‌های آموزشی را به گونه‌ای ارائه کنیم که به نفع بچه‌های شما باشد و به ایجاد ساختارهای پایدار و قابل اطمینان منتهی شود.

در پایان مایل هستم از این فرصت استفاده کنم و یک بار دیگر از شما به خاطر تلاش‌تان در هفته‌های گذشته صمیمانه تشکر کنم. می‌دانم که در حال حاضر تا چه حد برای ایجاد توازن میان انجام وظایف شغلی خود، مراقبت از بچه‌هایتان و نیز کمک به

آن‌ها برای انجام تکالیف مدرسه تلاش می‌کنید! من از همه‌ی شما بسیار سپاسگزارم که در این دوران سخت با هشیاری هر چه تمام‌تر از فرزندان خود حمایت می‌کنید.

سالم بمانید!

با سلام‌های دوستانه!
ایوونه گباوئر